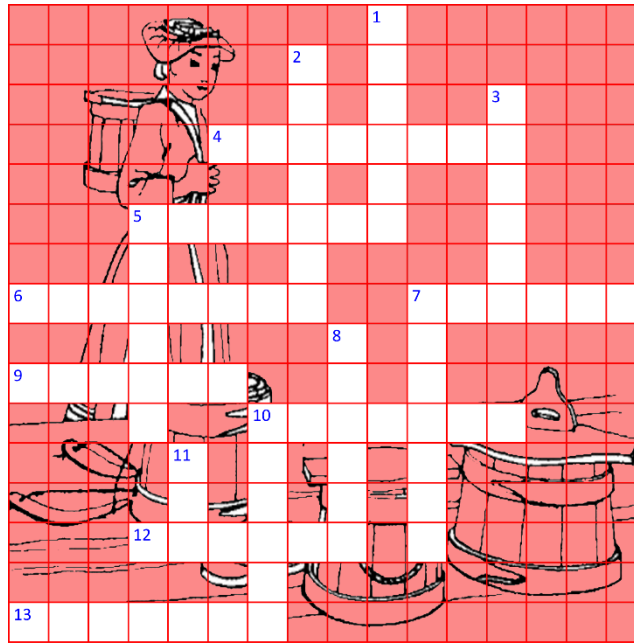


# Mòsé crwíjya èn patwé dé Chavyeje

Mots croisés  
en patois de Savièse,  
de Dzakyé Mounir

Éijé

- Boiseries



<http://bit.ly/patwe-sav>

## Plan (Horizontal)

- 4 v.intr. (acc. dern. syl.) bouger , aller cahin-caha , se traîner \* , marcher péniblement \*. Powié pa \_\_\_\_\_, il ne pouvait se traîner; l'are weji dé \_\_\_\_\_ pó arowa ina èn Sénin, il aura tout le temps de trotter pour aller jusqu'au Sénin/Sanetsch. Celui qui porte une " brante " remplit marche avec précaution et lentement. De là le sens de ce mot.
- 5 n.f. grand seau en bois
- 6 n.m. (acc. dern. syl.) seau oblong pour du lait , de l'eau. La forme en est plus grossière que celle du bèrlon. Diminutif.
- 7 n.f. jatte
- 9 n.m. seillon en bois oblong et rond avec poignée, plus large en haut qu'en bas, qu'on emploie pour la traite des vaches
- 10 n.m. (acc. dern. syl.) dim. de brinta . petit seau de forme ovale et qu'on porte à la main par une des douves qui dépasse les autres. I \_\_\_\_\_ da tëntor.a dou còrdanyè, di tsapwi, le seau où les cordonniers, les charpentiers préparent et tiennent la couleur. || Par ext. et fig. Petit homme, petit enfant ché crwéi \_\_\_\_\_, ce bout d'homme.
- 12 n.f. (acc. dern. syl.) un bidon rempli = une 'bidonnée', ona \_\_\_\_\_ dé caféi, dé chopà, d'éivwe, dé vèn, un bidon plein de café, de soupe, d'eau, de vin.
- 13 n.f. repas. Chéi yó kyé féjé è \_\_\_\_\_, c'est moi qui prépare les repas; è mosyoo l'an é \_\_\_\_\_ i j-our.é, les messieurs [citadins] ont les repas aux heures fixes. || Lait obtenu en une traite. I bale oncé 'na bóna méitra d'âséi pé \_\_\_\_\_, elle donne encore une bonne seille de lait par traite (repas).

## Par.a (Vertical)

- 1 n.f. seau. Grand seau ovale en bois, avec une grande anse rigide sur le côté, ayant un trou ovale comme poignée, servant en partie, à porter à manger aux porcs.
- 2 n.m. (acc. dern. syl.) ou méitréta n.f. petit seillon
- 3 n.f. bouteille en bois, ona \_\_\_\_\_ ryonda, une bouteille en bois à forme de tonnelet.
- 5 n.m. hotte Prin ó \_\_\_\_\_ pó aa kyeri dé bóou! prends la hotte pour aller chercher du bois !
- 7 n.m. dim. de gyetse. jatte en bois remplaçant les soupieres à la montagne. Le \_\_\_\_\_ se distingue de la gyetse en ce qu'il est de moindre dimension et plus profond eu égard à sa circonférence.-
- 8 n.f. brante. C'est un vase de bois en forme de hotte à cloisons étanches pour porter la vendange. Il y a deux espèces de " brante " à vendange i \_\_\_\_\_ a rin, la brante à dos, qui est profonde et plus large dans la partie supérieure qu'au fond; elle sert à transporter au fût le raisin foulé sommairement. I \_\_\_\_\_ corta, la brante courte, de moitié moins profonde que la précédente, large au fond et se rétrécissant vers le haut. \_\_\_\_\_ a tsaa (vieux mot pour 'tsowa', cheval) = Vase en forme de petite "brante " pour transporter le lait. Le mot est très répandu dans la région des Alpes, en territoire roman et alémanique.
- 10 n.m. (acc. dern. syl.) dim. de bidon. petit bidon , le pot \*. I \_\_\_\_\_ da confiture, le petit bidon (le pot) de la confiture.
- 11 n.f. huche , maie , pétrin. I \_\_\_\_\_ di catson, bassin dans lequel on enlève le poil au cochon tué. || Place du pressoir en forme de maie carrée et peu profonde destinée à recevoir le marc.

Mòse a ènpléé : bèrlon, bidóna, bidóné, brinta, brinton, brintóna, chóouwé, djiyèrla, djiyèrlon  
dzèrló, gyetse, gyétson, méi, méitra, méitron, patele